

## مدونة قواعد الأخلاقيات والسلوك المهني

### السياسة العامة

السياسة العامة للشركة القابضة "كراون" وفروعها تنص على أن جميع أعضاء مجلس الإدارة، أعضاء الإدارة وكذا الأجراء ملزمون في كافة الأوقات والحالات باحترام نص ومضمون القوانين، القواعد والأنظمة الجاري بها العمل كما أن على الأجراء أن يحترموا أسمى قواعد حسن الخلق والنزاهة واحترام الغير في إطار تنفيذ مهامهم. كما تتوقع كراون من كل طرف ثالث تربطها به علاقة تجارية نشطة لتوريد السلع أو الخدمات، والتي تشمل موردي المواد الخام والآلات، وموردي السلع والخدمات الأخرى، والمقاولين، والاستشاريين، والسماصرة والوكلاء، الالتزام بالمبادئ الواردة في هذه المدونة بالطريقة المنصوص عليها في مدونة قواعد سلوك الموردين للشركة.

### السياسات الخاصة

من أجل التأكد أن كل أجراء "كراون" يحترمون السياسة العامة، اعتمدت شركة "كراون" عدة سياسات خاصة كما هو منصوص عليها أدناه.

رغم أن هذه السياسات الخاصة لا تظم كل الحالات الممكنة التي يمكن أن تواجه الأجراء إلا أنها تجيب على بعض الأسئلة التي يمكن أن تطرح. في حالة ما إذا كان هناك شك حول شرعية أو تناسب فعل ما مع قواعد "كراون"، يجب على الأجير أن يتجه على الفور الى رئيسه، الى مدير المصنع أو الى المصلحة القانونية التابعة لقسمه.

في حالة عدم وجود نص مخالف، فان السياسات الخاصة والاشارة الى "كراون" أو الى أجراء الشركة تطبق على كل الأجراء، أعضاء الإدارة وكذا أعضاء مجلس إدارة الشركة القابضة "كراون" وفروعها. سوف يتم العمل بالسياسات الخاصة لشركة "كراون" في إطار الاحترام التام للقوانين والأنظمة الجاري بها العمل في البلدان التي تمارس بها الشركة القابضة "كراون" وفروعها أنشطتها.

### السياسة المتعلقة بتضارب المصالح وفرص الشركة

تضارب المصالح ممنوع في سياسة شركة "كراون" الا إذا تمت المصادقة عليه من طرف مجلس الإدارة هناك "تضارب مصالح" كلما شكلت المصالح الشخصية لأجير تخطيا لمصالح "كراون" وأشرت عن تخطي لمصالح "كراون". حالات تضارب المصالح يمكن أن تقع عندما تكون أفعال ومصالح الأجير، عضو الإدارة أو عضو مجلس الإدارة تمنعه من قيامه بمهامه لمصلحة "كراون" بطريقة موضوعية وفعالة، على سبيل المثال، إذا كان له دور في مؤسسة تتعامل مع "كراون" أو تنافسها. حالات تضارب المصالح يمكن أن تقع كذلك عندما يستفيد الأجير، عضو الإدارة أو عضو مجلس الإدارة أو أحد أقاربهم من وضعهم في الشركة وذلك بطريقة غير مبررة. في حالة الشك بخصوص وجود تضارب مصالح محتمل، من الواجب على كل أجير، عضو الإدارة أو عضو مجلس الإدارة أن يستشير مع المصلحة القانونية التابعة لقسمه.

## فرص الشركة

يجب على إجراء "كراون" دعم مصالح الشركة المشروعة كلما سمحت الفرصة بذلك ويمنع عليهم:

- استغلال الفرص التي يكتشفونها لمصالحهم الشخصية وذلك باستعمال أملاك الشركة والمعلومات الخاصة بها أو استغلال مرتبتهم في الشركة؛
- استعمال أملاك الشركة والمعلومات الخاصة بها واستغلال مرتبتهم في الشركة لخدمة مصالحهم الشخصية وللإثراء الشخصي؛
- منافسة "كراون".

## حماية واستعمال أملاك الشركة

يتوجب على إجراء "كراون" أن يفعلوا ما بوسعهم لحماية أملاك الشركة والحرص على أن تستعمل بطريقة إنتاجية.

السرقعة، التقصير، التبذير لهم أثر مباشر على إنتاجية الشركة. لا يجب أن توظف أصول شركة "كراون" بما فيها حواسيبها، الملفات ونظم المعلومات والاتصال الإلكتروني سوى لأغراض تجارية مشروعة والقدرة على الوصول الى هذه الأصول والأنشطة التي يمكن أن توظف لها يجب أن يكون مرخصة من طرف رئيس المباشر للأجير.

## السياسة المتعلقة بعمليات البورصة

يمنع القانون الأمريكي شراء وبيع الأسهم والسندات الأخرى للشركات المدرجة في بورصة القيم وكذا نقل "معلومات سرية" للأشخاص الثالثة، على أساس معلومات حساسة غير عمومية، ونفس المنع جاري به العمل في البلدان الأخرى. من الواجب اتخاذ كافة الإجراءات لتفادي أن يعطي انطباع أن إجراء "كراون" الذين يشترون وبييعون أسهم "كراون" أو قيمها المنقولة (مثل سندات زبائن و ممولي "كراون") يعملون على استغلال هذه المعلومات الامتيازية. يمنع على إجراء "كراون" أن يستعملوا أو يشاركوا هذا النوع من المعلومات الامتيازية والغير العمومية من أجل القيام بصفقات البورصة.

القانون الأمريكي المطبق على جنحة المطلع لا يطبق فقط على أسهم "كراون" المملوكة مباشرة من طرف إجراء "كراون" و أقاربهم بل وكذلك على كل أسهم "كراون" و التي هي جزء من حساب رأس المال أو حساب تقاعد الذي يمنح الأجير الحق أو إمكانية اختيار استثماراته.

ليس من السهل تعريف المعلومات الامتيازية. عموماً، فإن هذه المعلومات هي معلومات غير عمومية التي سيأخذها أي مستثمر رَشِيد بعين الاعتبار قبل اتخاذ قرار شراء، قرار محافظة، أو قرار بيع سندات شركة مدرجة في بورصة القيم. بما أن هذا التعريف قد يكون مبهما فمن المستحسن التحلي بالاحتراز وعدم القيام بمضاربات مصفقية من أجل تفادي الإيحاء بعمليات غير نظامية.

تشجع "كراون" أجرائها على الاستثمار في أسهم "كراون" على المدى البعيد. المضاربات المصفقية على المدى القريب المنجزة بالخصوص من طرف إجراء "كراون" يمكن أن توحى بارتكاب جنحة المطلع. بالتالي، فإن سياسة "كراون" لا تحبذ اطلاقاً على المضاربة على المدى القريب على أسهم "كراون".

من أجل التأكد من احترام السياسة المتعلقة بعمليات البورصة المتعلقة بسندات "كراون"، فإن الشركة تلزم كل الإجراء الذين يمتلكون معلومات حساسة غير عمومية أن يأخذوا ترخيص المديرية القانونية قبل انجاز

أي عملية وذلك حتى عندما لم يكن هؤلاء الأجراء يتوفرون على معلومات من هذا القبيل في الوقت الذي كانوا يودون فيه بيع أو شراء السندات.

بما أن "كراون" شركة مصدرة لأسهم خاضعة للقوانين الأمريكية التي تقنن العمليات في بورصة القيم، فإن النهي المتعلق بجنحة المطع على أسهم "كراون" يطبق على الأجراء، العملاء، الأطر، أعضاء الإدارة ومجلس ادارة "كراون" في كافة أنحاء العالم.

## السياسة المتعلقة بإدارة الأعمال بالخارج

### العواقب

يجب أن تمتثل شركة "كراون" لبرامج وقوانين العقوبات الاقتصادية والتجارية المعمول بها. على سبيل المثال، يفرض مكتب مراقبة الأصول الأجنبية في الولايات المتحدة الأمريكية قيودا على ممارسة الأعمال التجارية مع بعض البلدان والشركات والأفراد.

### قوانين ضد حركة المقاطعة

على "كراون" احترام القوانين الأمريكية ضد حركة المقاطعة الجاري بها العمل. على سبيل المثال فإن القوانين الأمريكية ضد حركة المقاطعة تمنع على الشركات الأمريكية و فروعها عبر العالم من المساهمة في عمليات مقاطعة دولية لم توافق عليها الحكومة الأمريكية.

المقاطعة تتميز برفض شخص أو مجموعة من الأشخاص من ممارسة الأعمال مع بعض الأشخاص أو بعض الدول.

### قوانين الرقابة على الصادرات

على "كراون" احترام القوانين الوطنية والدولية الجاري بها العمل الخاصة بالرقابة على الصادرات. على سبيل المثال القوانين الأمريكية الخاصة بالرقابة على الصادرات تطبق على الصادرات و إعادة الصادرات الخاصة بالاملاك و التكنولوجيا الأمريكية. في بعض الحالات، تمنع هذه القوانين على الشركات الأمريكية وعلى فروعها بما فيها الفروع المتمركزة خارج التراب الوطني الأمريكي من القيام ببعض العمليات سواء بصفة مباشرة أو غير مباشرة مع بعض البلدان. في حالة الشك بخصوص تطبيق القوانين المتعلقة بالرقابة على الصادرات.

من الواجب على كل أجير ينتمي الى شركة "كراون" والذي لديه أي سؤال يتعلق بتطبيق العقوبات، حركة المقاطعة وقوانين المراقبة على الصادرات أن يستشر مع المديرية القانونية التابعة لقسمه.

### سياسة ضد الرشوة

يمنع على الأجراء، أعضاء مجلس إدارة وأعضاء إدارة شركة "كراون" بالإضافة الى الأطراف الثالثة الذين يعملون لصالح الشركة دفع، منح، الوعد بدفع أو المصادقة على الأداء لأي شخص كان سواء كان شخص عمومي أو خاص في أي بلد كان بهدف الحصول على ميزة غير واجبة لصالح الشركة سواء كان ذلك بطريقة مباشرة أو غير مباشرة. كما يمنع عليهم كذلك قبول أو طلب أي أداء من هذا القبيل. كلمة "أداء" تضم إعطاء الرشاوى وكذا تقديم أي شيء ذو قيمة مادية أو ذو قيمة غير قابلة للتقييم (على سبيل المثال: هدية، ترفيه، مصاريف سفر، هبة، مساهمة سياسية، تشغيل الشخص المعني أو أحد أفراد عائلته).

## الاطلاع على شهادات شركة "كراون" في مجال محاربة الرشوة و مكافحة غسيل الأموال

### الهدايا، الهبات، الدعوات، أكاريم

"كراون" تقرأن بوادر اللباقة المؤقتة، مثل الهدايا البسيطة وكذا الترفيهيات البسيطة (خاصة الدعوات لفعاليات رياضية وحفلات) تمثل ممارسات رائجة يكون الهدف من ورائها خلق بيئة عمل جيدة وتوطيد علاقات الثقة. هذه السياسة لا تهدف الى منع أحد من تقديم مثل هذه البوادر الأعتيادية أو من الاستفادة منها بشرط أن لا تكون قيمة هذه المنح مهمة بالنظر الى الظروف التي تم فيها قبولها أو منحها فيها أو أن تكون مطابقة للممارسات التجارية المتداولة عموما في البلد أو الصناعة المعنية وأن لا يكون القصد منها التأثير على القرارات التجارية للشخص المعني. يجب على الأجراء تجنب كل تصرف يمكن أن يشويه طابع غير نظامي. يتوجب على الأجير الذي يتلقى أو الذي تعرض عليه هدية تشكل اخلالا بهذه السياسة أن يرفض الهدية بلباقة أو أن يرجعها الى مرسلها.

لا يحق لأي أجير من أجراء "كراون" أن يتلقى أو يمنح أي شيء له قيمة دون الرمزية الى أو من طرف زبون حالي أو محتمل أو من طرف ممول أو مقدم خدمات أو وكيل عمومي أو ممثل رسمي لحزب سياسي أو أي شخص آخر يتقلد منصبا مماثلا. يمنع منعا قطعيا تقديم أو قبول هدايا نقدية ( بما فيها الهدايا التي تكون من نفس القبيل مثل الهدايا التي تأخذ شكل أسهم أو سندات)، القروض الشخصية، الخصوم أو أي هدية أخرى يمكن اعتبارها كرشوة أو إتاوة أو أداء غير قانونيا أو مخالفا للأدبيات، كيفما كانت قيمته. إضافة الى ذلك، فانه لا يسمح لأجراء "كراون" أن يطلبوا أية هدية أو بقشيش أو دعوة لتناول وجبة أو دعوة ترفيهية من طرف أي شخص تربطه علاقة تجارية ب "كراون" أو يخوض معها محادثات في هذا الصدد. أموال شركة "كراون" لا يمكن في أي حال من الأحوال أن تستعمل بطريقة غير نظامية للأهداف سياسية كيفما كانت طبيعتها.

هذه السياسة تطبق على كافة الاجراء وأعضاء الإدارة ومجلس ادارة شركة "كراون" والمقربين لهم وكذا الأشخاص الثالثة المستقلة الذين يعملون لصالح الشركة بما فيهم الوكلاء، الموزعين، المستشارين، مقدمي خدمات المرتبطين بعقد وكذا الفئات المنتمية الى مجموعة ضغط وكذا شركاء "كراون" في شركات المحاصة.

للمزيد من التفاصيل، وأمثلة الأسئلة التي يمكن أن تطرح المرجو الاطلاع على الدليل الخاص بالسياسة ضد الرشوة الخاصة بشركة "كراون". في حالة الشك في مدى قابلية هذه السياسة للتطبيق، كل شخص معني بالأمر عليه أن يعرض ظروف الحالة والحصول على موافقة رئيس المصلحة المختصة أو المصلحة القانونية لشركة "كراون".

### السياسة المتعلقة بالمنافسة والاحتكار

"كراون" توظف سياسة منافسة حيوية صادقة ومستقلة للحصول على عقود بطريقة أخلاقية في كل مجالات وأسواق منتجات "كراون". قوانين المنافسة والاحتكار في البلدان التي تمارس فيها شركة "كراون" نشاطها هي أساس المقولة المنافسة الحرة.

"كراون" تلزم أجراءها على الأحرار المطلق لقوانين المنافسة والاحتكار للبلدان التي تمارس فيها الشركة أنشطتها. من الممنوع في الولايات المتحدة الأمريكية وكذا في العديد من الدول التي تمارس فيها "كراون" أنشطتها، امضاء اتفاقات، تكوين تحالفات أو الدخول في محادثات مع منافسيها، كيفما كانوا، حول: الأثمنة

أو الخصومات، شروط البيع، بما في ذلك شروط القرض، الأرباح، هوامش الربح أو التكاليف، الحصص السوقية، وسائل أو قنوات التوزيع، العروض أو النية في تقديم عرض، توسيع الإمكانات أو الدخول إلى أسواق جديدة، الاختيار، التصنيف، الرفض أو فسخ عقود الزبائن أو بعض أنواع الزبائن، قطاعات البيع أو الأسواق، تبادل المعلومات المتعلقة بالمنافسة، أو كل ما يعارض حرية أو استقلالية الشركة في ممارسة نشاطاتها.

الرئيساء ونوابهم عن قسم المبيعات وكذا المصلحة القانونية يشاركون تعهد "كراون" بخصوص احترام القوانين المتعلقة بالمنافسة والاحتكار. المرجو استشارتهم قبل منح أي خصم أو حسم أو تعديلات أخرى على الأثمنة أو شروط بيع مختلفة لزبناء مختلفين بالنسبة لنفس المنتج.

المرجو الرجوع استشارتهم أيضا كلما كانت لكم تساؤلات أو انشغالات و كلما احتجتم للمساعدة في فهم أو احترام هذه السياسة.

### سياسة الصحة والسلامة وحماية البيئة

إن شركة "كراون" على يقين بأن حماية صحة الإنسان والبيئة هي ممارسة تجارية سليمة المراد منها الحفاظ على الموارد وحماية الأجراء والزبناء والعموم والبيئة. يتقاسم جميع أجراء شركة "كراون" هذه المسؤولية لضمان نجاح شركة "كراون" على المدى الطويل.

لأجل تنفيذ هذه السياسة، فإن شركة "كراون" وأجرائها:

- يتعهدون أن يكونوا مثلا من خلال ممارسة أنشطة شركة "كراون" وفقا لجميع المتطلبات التنظيمية ومعايير وسياسات شركة "كراون" فيما يتعلق بحفظ الصحة والسلامة وحماية البيئة؛
- يتعهدون بالعمل على تعزيز الثقافة الاستباقية لحفظ الصحة والسلامة وحماية البيئة بتطوير وعي ومعارف الأجراء في جميع مستويات التسلسل الهرمي والعمل على ضمان حماية ورفاه كل أجير؛
- يتعهدون بتعزيز الوقاية من التلوث من خلال التركيز على الحد من مصادر التلوث والمحافظة على الموارد وإدراج اعتبارات حفظ الصحة والسلامة وحماية البيئة في معايير تقييم المشاريع والمنتجات والعمليات والمشتريات؛
- يتحملون المسؤولية عن إنجازاتهم فيما يخص حفظ الصحة والسلامة وحماية البيئة وكذلك أمنهم، أمن زملائهم وأمن الشركة؛
- يقيمون الانجازات والبرامج في مجالات حفظ الصحة والسلامة وحماية البيئة ويتعهدون بالتحسين المستمر لأهداف صفر حادثة وصفر تأثير.

### سياسة الأسرار التجارية والمعلومات السرية

#### البيانات التجارية

يعالج أجراء شركة "كراون" كل يوم، معلومات عن الشركة وأنشطتها. تشمل هذه المعلومات خطط الأعمال والعمليات وتقنيات التصنيع وبيانات التسويق والتسعير ولوائح الزبناء وخطط تطوير الأنشطة والوحدات الجديدة. وقد يؤدي الكشف عن تلك المعلومات للمنافسين أو أي شخص آخر خارج الشركة إلى الإضرار بأنشطة شركة "كراون".

وينبغي لجميع أجراء شركة "كراون" أن يفترضوا أن كل المعلومات سرية (إلا إذا كانت شركة "كراون" قد أفشت هذه المعلومات في التقارير المنشورة أو عندما يتاح للأجير أن يتحقق بطريقة أخرى، أن المعلومات في المجال العام). وبالإضافة إلى ذلك، يجب على جميع الأجراء أن يفترضوا أن كل المعلومات

المفصح عنها من طرف زبناء وموردي شركة "كراون" لهذه الأخيرة سرية (ما عدا في الحالة التي يكون فيها الزبون أو المورد قد وافق صراحة على الكشف أو تمكن الأجير من التحقق بوسيلة أخرى أن هذه المعلومة قد أصبحت عامة).

ويلتزم جميع إجراء شركة "كراون" أثناء وبعد فترة عملهم، بالحفاظ على سرية هذه المعلومات، وعدم الإفصاح عن هذه المعلومات لأي شخص كان خارج الشركة دون الحصول على موافقة مسبقة من الشركة وتجنب استخدام تلك المعلومات لأغراض أخرى غير ممارسة مهامهم في الشركة، إلا إذا اقتضى الإفصاح عن هذه المعلومات في إطار القانون الجاري به العمل. لا شيء في هذه السياسة أو في أي اتفاقية أخرى مع شركة "كراون" ينبغي أن يمنع أي أجير من شركة "كراون" عن الإبلاغ عن مخالفات إلى السلطات أو الكشف عن أي معلومات أخرى، والتي تكون محمية بموجب مقتضيات المتعلقة بإصدار التنبيهات للقوانين المعمول بها.

### معلومات شخصية

يتم جمع البيانات الشخصية وتخزينها بسرية تامة حتى يتمكن الوصول إليها فقط بطريقة تتفق مع القوانين المعمول بها، و فقط لأولئك الذين لديهم حاجة مشروعة في سياق ممارسة النشاط التجاري.

### سياسة تكافؤ فرص العمل، التمييز والتحرش

لدى جميع الأجراء الحق في أن يعاملوا باحترام وكرامة والعمل في بيئة حيث لا يسود أي شكل من أشكال التمييز غير القانوني، بما في ذلك التحرش الجنسي والتحرش بسبب السلالة أو اللون أو الأصل العرقي أو النسب أو الجنسية أو المواطنة أو الدين أو السن أو الجنس أو الهوية الجنسية أو التعبير، والتوجه الجنسي، أو الإعاقة الجسدية أو العقلية، أو المعلومات الوراثية، أو الخدمة بالزي الرسمي أو وضعية قدماء المحاربين أو أية خاصية أخرى يحميها القانون أو الأمر أو التنظيم الجاري بهم العمل.

بالتالي، فإن سياسة شركة "كراون" تمنع بصراحة التمييز غير القانوني، بما في ذلك التحرش في جميع الأشكال المذكورة أعلاه، ضد الأجراء من قبل رؤسائهم، زملائهم، البائعين أو الزبناء. ومثل هذا السلوك ممنوعا منعا تاما ولن يتم التسامح مع التمييز ويجب الإبلاغ عن أي حالة فورا كما هو موضح في هذه السياسة. سياسة شركة "كراون" تفرض كذلك عدم التمييز بين طالبي العمل بسبب الخصائص التي يحميها القانون المذكورة أعلاه.

لأغراض هذه السياسة، يتم تعريف التحرش بأنه سلوك لفظي أو جسدي يحقر من الشخص الذي يخضع لمضايقات أو يظهر عدا وكرها تجاه الشخص الذي يخضع لمضايقات لأحد الأسباب المذكورة أعلاه و:

- يهدف أو ينتج عنه خلق محيط عمل مخيف، عدواني وغير مريح؛
- يهدف أو ينتج عنه عرقلة أداء عمل الشخص الذي يخضع لمضايقات بشكل غير معقول؛
- يؤثر سلبا بغير قصد على فرص عمل الشخص الذي يخضع لمضايقات.

من أمثلة التحرش، يمكن ذكر: استخدام النعوت والقذف أو النمطية السلبية. التهديد والتخويف أو أعمال عدائية تتعلق بخاصية محمية؛ النكت والمزح المزعومة؛ عرض على الجدران، وعلى لوحات الإعلانات أو في أي مكان آخر في مقر الشركة (أو التوزيع في مكان العمل من خلال أي وسيلة اتصال) لوثائق

شفهيا أو كتابيا أو بالرسم والتي تشوه سمعة أو تظهر العداء أو الكراهية تجاه فرد أو مجموعة بسبب خاصية يحميها القانون.

### سياسة السلوك المخلص في العمل ودقة التقارير والسجلات

ينبغي على أجراء شركة "كراون" أن يسعوا إلى التعامل بنزاهة مع الزبناء والموردين والمنافسين وباقي أجراء الشركة. يمنع على أجراء شركة "كراون" الاستفادة غير العادلة من الآخرين من خلال التلاعب، الإخفاء، سوء استخدام المعلومات السرية، تحريف الوقائع المادية أو أي ممارسة أخرى غير عادلة.

لا يمكن لأجراء شركة "كراون" أن ينشؤوا، أن يحتفظوا أو أن يدلوا عن علم، تقارير أو تصريحات خاطئة، مزورة أو مضللة.

يجب على كافة أجراء شركة "كراون" أن يتأكدوا من صحة وصدق أي بيان أو عمل يصدر باسم شركة "كراون".

تطبق هذه السياسة على جميع الاتصالات التي تجرى نيابة عن شركة "كراون" وهي بالغة الأهمية خصوصا عندما يتعلق الأمر ببيانات ورسائل أو وثائق موجهة للهيئات الحكومية أو التي يمكن لهاته الهيئات أن تعتمد عليها.

تزوير الوثائق والعروض والتصريحات هو نوع من السلوك الذي، على الأرجح، يؤدي إلى انتهاكات للقانون ويعطي الانطباع بأن مخالفات قد ارتكبت.

إن على الأشخاص الذين يملؤون أو يدلون بتصاريح أو هم مسؤولون عن ذلك أمام الهيئات الحكومية أو التنظيمية، أن يتوخوا الحذر ويعملوا على أن تكون تلك التقارير والتصريحات صحيحة.

وفي هذا الصدد، فإنه من الأفضل قول الحقيقة والاعتراف بالجهل عند الاقتضاء بدلا من القيام بتخمينات.

وبالمثل، يجب على أجراء شركة "كراون" دائما التأكد من الحقائق لضمان دقتها بدلا من تقديم معلومات أو تقارير إلى الهيئات الحكومية أو التنظيمية على أساس التخمين أو الافتراض.

### سياسة إعداد التقارير المالية

إن رئيس مجلس الإدارة، والمدير المالي، والمراقب المالي لشركة "كراون" القابضة، وجميع أعضاء القسم المالي الذين لديهم صلاحيات في مجال التقارير المالية:

- يتخذون ويشجعون سلوكا نزيها وأخلاقيا، بما في ذلك الحل الأخلاقي لتضارب المصالح الحقيقية أو الظاهرة بين المصالح الشخصية والمهنية؛
- يشجعون الإدلاء في الوقت المناسب ببيانات كاملة، صادقة، دقيقة ومفهومة في التقارير والوثائق التي تقدم شركة "كراون" أو تسلمها للهيئة الأمريكية لعمليات البورصة وفي باقي المراسلات العلنية؛
- يلتزمون بالقوانين والأنظمة والقواعد العامة المعمول بها؛
- يبلغون بسرعة عن كل خرق لمدونة قواعد الأخلاقيات والسلوك هذه، لدى المستشار القانوني أو كل طرف حدده هذه المدونة؛
- يتحملون مسؤولية احترامهم للواجبات المذكورة أعلاه.

## واجبات والتزامات الأجراء

يجب على جميع أجراء شركة "كراون"، من أعلى المديرين التنفيذيين إلى العمال بدوام جزئي أو الذين يتقاضون أجورهم بالساعة مروراً بموظفي إدارة المصانع، أن يتبعوا السياسات المنصوص عليها في هذه المدونة. علاوة على ذلك، يجب على جميع أجراء شركة "كراون" احترام جميع القوانين والقواعد والأنظمة المعمول بها في جميع الأوقات، كيفما كانت الممارسات المحلية أو الصناعة في مجال معين. أي خرق لهذه السياسات قد يؤدي إلى اتخاذ إجراءات تأديبية قد تصل إلى الفصل عن العمل.

على كل أجير لشركة "كراون" يرغب في معرفة ما إذا كان إجراء معين يعتزم اتخاذه أو موقف يتواجد فيه يتعارض مع سياسة الشركة أو غير قانوني لأي سبب آخر، أن يسأل رئيسه المباشر، مدير المصنع أو المسؤول عن المطابقة ويعمل على حل المشكل قبل الشروع في الإجراء المعتزم اتخاذه أو السماح للموقف الذي يتواجد به أن يستمر.

## إجراءات المطابقة والإبلاغ

يجب على بعض أعضاء التأطير تقديم، بصفة دورية، شهادة موقعة تفيد أنهم على دراية بسياسات مدونة قواعد السلوك والأخلاق لشركة "كراون" وهم يحترمونها وليس لهم علم بخروقات لهذه السياسات. كل أجير يدرك أن هناك انتهاكات لهذه المدونة يجب أن يبلغ عنها فوراً رئيسه المباشر، مدير المصنع أو مكتب المطابقة.

كل أجير يبلغ عن تجاوز سيتم التعامل معه باحترام وكرامة، ولن يخضع لأي إجراء تأديبي أو أي شكل من الانتقام جراء الإبلاغ عن التجاوز بكل حسن نية. كل أجير يظن أنه قد عومل بطريقة غير عادلة نتيجة الإبلاغ عن تجاوز، يجب أن يعلم مكتب المطابقة للمجموعة أو القسم المعني بالأمر. إن كل شخص يعمل على الانتقام من أجير أو يعاقبه بأي طريقة، جراء قيامه عن حسن نية، بالإبلاغ عن انتهاك سيخضع لإجراءات تأديبية قد تصل إلى الفصل عن العمل.

## المسؤولون عن المطابقة

عينت شركة "كراون" المسؤولين عن المطابقة الآتية أسماؤهم:

مجموعة وقسم الأمريكية:

ادم ديكستين Adam DICKSTEIN

النائب الأول للرئيس والأمين ومدير الشؤون القانونية

مايكل ج. رولي Michael J. ROWLEY

نائب مدير الشؤون القانونية

قسم أوروبا:

جون فرانسوا لولوش Jean François LELOUCH

نائب مدير الشؤون القانونية

قسم آسيا-المحيط الهادي:



إي بينغ هان Ee Ping HAN  
مدير الشؤون القانونية

مكتب المطابقة مسؤول عن جميع جوانب المطابقة ووضع وإعادة صياغة السياسات الواردة في هذه المدونة وتنفيذ الإجراءات المراد منها تطبيق هذه السياسات.

### كيفية الإبلاغ عن الخروقات

ينبغي على جميع أجراء شركة "كراون" الإبلاغ فوراً عن الخروقات للسياسات والمساطر الواردة في هذه المدونة. كل أجير لشركة "كراون" الذي يبلغ بحسن نية عن تجاوز للسياسات أو المساطر، لن يخضع لأي عقوبة تأديبية أو انتقام، بأي شكل من الأشكال.

يمكن لكل أجير على علم بانتهاك للسياسات أو المساطر الواردة في هذه المدونة أن يبلغ عنه بثلاث طرق:  
(1) لرئيسه المباشر، (2) لمدير المصنع أو من يحل محله، أو (3) لمكتب المطابقة.

يجب على الأجراء أن يبلغوا رؤسائهم عن كل الانتهاك. عندما يتردد الأجير في إبلاغ رئيسه عن انتهاك (مثلاً، لكون الرئيس المباشر متورط شخصياً في ارتكاب الانتهاك)، يمكن للأجير أن يبلغ مدير المصنع أو مكتب المطابقة. في كلتا الحالتين، لن يخضع الأجير الذي أبلغ عن الخرق بحسن نية، لعقوبات أو انتقام جراء تبليغه عن الانتهاك.

لأجل تبليغ مكتب المطابقة لشركة "كراون" عن أي خرق مشتبه، يمكن للأجير أن (1) يكتب أو (2) يتصل بمسؤولي المطابقة الآتين:

آدم ديكستين Adam DICKSTEIN  
Crown Holdings, Inc.  
770 Township Line Road  
Yardley, PA 19067  
800-523-3644 Ext. 5576  
[adam.dickstein@crowncork.com](mailto:adam.dickstein@crowncork.com)

مايكل راولي Michael ROWLEY  
Crown Holdings, Inc.  
770 Township Line Road  
Yardley, PA 19067  
800-523-3644 Ext. 3756  
[mike.rowley@crowncork.com](mailto:mike.rowley@crowncork.com)

جون فرانسوا لولوش Jean François LELOUCH  
Crown Packaging European Division Services SAS  
7 rue Emmy Noether  
93400 Saint-Ouen  
France  
+33 (1) 49 18 42 15  
[jean-francois.lelouch@eur.crowncork.com](mailto:jean-francois.lelouch@eur.crowncork.com)

Ee Ping HAN إي بينغ هان  
CROWN Asia Pacific Holdings Pte. Ltd.  
HarbourFront Place #03-01  
HarbourFront, Tower One  
Singapore 098633  
+65 6423 9798  
[ee-ping.han@crowncork.com.sg](mailto:ee-ping.han@crowncork.com.sg)

من جهة أخرى، كل الشكايات المتعلقة بالمحاسبة، بالمراقبة الداخلية أو بجوانب التدقيق يجب أن توجه لمكتب المطابقة لشركة "كراون" على العنوان أو رقم الهاتف المذكورين أعلاه.

سوف تستلم هذه الشكايات في إطار الاحترام التام للغفلية والسرية.

يمكنك أيضا الإبلاغ عن أي انتهاكات من خلال خط أخلاقيات الأعمال الخاص بشركة كراون ("خط CBE") الذي يديره مزود مستقل تابع لجهة خارجية، وهو Lighthouse Services. وطبقا للقانون المعمول به، ستظل التقارير المقدمة من خلال خط CBE مجهولة عند الطلب. للولوج إلى خط CBE ، راجع [www.lighthouse-services.com/crowncork](http://www.lighthouse-services.com/crowncork)